

Annexe du Bulletin ASPEA no 11/2004  
 Editeur: Association suisse pour  
 l'énergie atomique (ASPEA)  
 Case postale 5032  
 3001 **Berne**

Les rapports mensuels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1998  
 peuvent être consultés à l'adresse  
**www.aspea.ch**

## RAPPORT MENSUEL SUR LE FONCTIONNEMENT DES CENTRALES NUCLEAIRES SUISSES

**MOIS D'AVRIL 2004**

Une publication des centrales nucléaires suisses:

Nordostschweizerische Kraftwerke AG  
 Kernkraftwerk Beznau  
 5312 **Döttingen**

BKW FMB Energie SA  
 Centrale nucléaire de Mühleberg  
 3203 **Mühleberg**

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG  
 4658 **Däniken**

Kernkraftwerk Leibstadt AG  
 5325 **Leibstadt**

### Résultats d'exploitation en avril 2004

	Production brute	Production nette	Durée de production	Production totale brute depuis mise en service	Production totale nette depuis mise en service
	MWh	MWh	h	MWh	MWh
Beznau 1	275'253	264'302	720	91'412'097	87'453'516
Beznau 2	274'071	263'538	720	90'661'537	86'870'549
Mühleberg	268'810	258'172	720	82'918'465	79'201'353
Gösgen	738'997	701'064	720	191'503'581	180'681'665
Leibstadt	876'989	837'049	720	162'118'021	153'688'914

Les chiffres indiqués dans ce tableau portent sur la production d'électricité ainsi que, dans les cas de Beznau 1, Beznau 2 et Gösgen, sur les livraisons de chaleur pour l'industrie et le chauffage à distance. Beznau fournit de l'énergie thermique au réseau régional d'approvisionnement en chauffage à distance de la vallée inférieure de l'Aar Refuna. Gösgen livre de la vapeur industrielle à la cartonnerie voisine de Niedergösgen Kani.

### **Diminution de la production d'électricité en avril 2004 du fait de la fourniture de chaleur à Refuna et à Kani:**

(entre parenthèses, la valeur totale depuis le début de ces fournitures)

Beznau 1	1'549 MWh	(287'645 MWh)
Beznau 2	0 MWh	(38'069 MWh)
Gösgen	5'866 MWh	(1'368'309 MWh)

### **CENTRALE NUCLEAIRE DE BEZNAU**

(2 tranches avec réacteurs à eau sous pression. Puissance nominale unitaire de 380 MW bruts / 365 MW nets)

### **Déroulement de l'exploitation en avril 2004**

L'exploitation ininterrompue des deux tranches s'est accompagnée d'un grand nombre de tests de fonctionnement et de contrôles qui ont permis de mettre en évidence la sûreté élevée des installations. Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

La production s'est déroulée à puissance nominale. Afin d'effectuer des essais périodiques, la puissance a été abaissée brièvement de quelques pour-cent pour chaque essai.

### **Divers**

L'Office fédéral de l'énergie a annoncé le 19 avril que dans le cadre de la procédure en cours relative à la suppression de la limitation dans le temps de l'autorisation d'exploitation de Beznau 2, l'expertise de la Division principale de la sécurité nucléaire (DSN) ainsi que les prises de position de la Commission fédérale de la sécurité des installations nucléaires (CSA) et des Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse SA (NOK) seront mises au dépôt public du 20 avril au 14 juillet 2004.

On peut lire ce qui suit dans les conclusions de l'expertise de la DSN: "La DSN constate que son examen n'a pas permis de trouver des faits importants pour la sûreté qui s'opposeraient à la suppression de l'autorisation d'exploitation de la tranche 2 de Beznau. De l'avis de la DSN, la tranche 2 de Beznau satisfait aux conditions nécessaires à la poursuite sûre de l'exploitation."

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE MÜHLEBERG**

(Puissance nominale de 372 MW bruts / 355 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### **Déroulement de l'exploitation en avril 2004**

L'installation a été exploitée à sa puissance maximale avec un taux d'utilisation de 99,8% et une disponibilité en temps de 100%. On a procédé le 1<sup>er</sup> avril aux tests des turbines et à l'essai de la pompe C d'eau alimentaire. Le 11 avril, à la demande du centre national de distribution et de gestion de la charge, la puissance a dû être légèrement réduite entre 14h 00 et 18h 00 à cause du sabotage d'une ligne de transport entre la Suisse et l'Italie. Le 27 avril, la pompe d'eau alimentaire B est tombée en panne à la suite de la défectuosité d'un module de transmission dans la commande des pompes.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE GÖSGEN**

(Puissance nominale de 1020 MW bruts / 970 MW nets, réacteur à eau sous pression)

### **Déroulement de l'exploitation en avril 2004**

L'installation a été exploitée pendant tout le mois à sa puissance maximale et sans interruption.

La puissance a été abaissée les 6 et 20 avril pour des tests de fonctionnement.

Tous les tests de fonctionnement et calibrages prescrits par les autorités ont été réalisés dans le délai imparti et n'ont donné lieu à aucune objection.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **Transport d'assemblages combustibles**

Un conteneur de transport du type TN 12/2 a été chargé de 12 assemblages combustibles usés. Le transport à l'usine de retraitement de COGEMA à La Hague est prévu au mois de mai.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE LEIBSTADT**

(Puissance nominale de 1220 MW bruts / 1165 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### **Déroulement de l'exploitation en avril 2004**

L'installation a été exploitée sans perturbations à pleine puissance.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.